

# SVISA ESPERANTO - SOCIETO

## INFORMAS

N-ro 3/1995

MAJO-JUNIO



La Kongresfako de Kooperativo Literatura Foiro afable petas vin informi viajn legantojn pri la sekva aranĝo:

*14a Internacia Literatura Forumo*  
pri

### **AMO EN POEZIO KAJ EN PROZO**

okazos en  
Gdansko/Pollando  
inter la 15 - 19 julio 1995

kun interesaj prelegoj, riĉa kultura kaj distra programo, unutaga ekskurso

organizantoj:  
LF-koop kaj  
Junulara Kreema Klubo PLAMA

PS: Rigardu ankaŭ en SES INFORMAS 2/95 p.8.

Kompleta programo kaj aliĝilo estas riceveblaj ĉe la redakcio de SES INFORMAS. Bv aldoni (al vi) adresitan kaj afrankitan koverton. Dankon.

-FL-

## GRUPAJ INFORMOJ

### ESPERANTO-SOCIETO BASEL:

En la maljunulejo NEUBAD, Holeestr.219,  
(Tramo 8 ĝis haltejo Neubad, aŭ buso 36  
ĝis haltejo "Holee").

18.5.20.00h S-ro Hans-Peter Senn daŭrigos  
la prelegon pri Egiptio, kun lumbildoj.

22.6.20.00h Monata Kunveno ĉe Patrik Renĉ,  
Bachmattenstrasse 27.

Ni kune trarigardos la libro-skatolojn do-  
nacitajn siatempe de s-ro H. Schmutz. Ni  
skribos liston, por ke oni povu pruntepreni  
la librojn.

### BELLINZONA:

Ni kunvenas ĉiam sabate en Viale Motta 32:  
13.5.17.00h kaj 10.6.17.00h.

### ESPERANTO-SOCIETO BERN:

En restoracio AL FORNO, Spitalgasse 37.  
2.5.19.30 kaj 6.6.19.30h

### ESPERANTORONDO BIEL:

En restoracio AMI, Freiestrasse 8.  
Ĉiun vendredon 18.00-19.00h.

### ESPERANTO-SOCIETO "LA STELO" GENÈVE:

En Institut National Genevois.

12.5.19.15h Monata Kunveno.

9.6.19.15h Monata Kunveno.

11.6: Ni ekskursos kun Laŭzana Espe-  
ranto-Societo al la lago Cha-  
vannes, proksime de Bretaye, en  
la Vaŭdaj alpoj. Detaloj ape-  
ros en la venonta Brasikfolio.

### LUCERNA ESPERANTO-SOCIETO:

10.5.14.00-16.00h en Big Ben. Paroliga kun-  
(Merkreso) veno. Gvidos Franz Brügger.

25.5. (Ĉieliro) Per propraj aŭtoj ni vetu-  
eos al la parkejo "Gantersei)  
en Eigental. Tie je la 10.30

Ni ekpromenos al "Unterlauelen" (ĉ.30 Min.)  
por tagmanĝi kaj babiladi.

14.6.14.00-16.00h en Big Ben. Paroliga kun-  
veno. Gvidos Franz Brügger.

22.6.20.00h en restoracio Simplon. Parolos  
Ernst Glättli pri:"La konstru-  
ado kaj funkciigo de la Jung-  
frau-fervojo".(Kun lumbildoj).

#### **ESPERANTO-SOCIETO NEUCHÂTEL:**

Ĉiumonate iun vendredon, laŭ ebleco de la  
membroj.

#### **ESPERANTOKLUBO WIL:**

En restoracio Schweizerhof, Bahnhofstr. 18.  
10.5.20.00h Monata Kunveno: Provleciono por  
interesitaj ne-esperantistoj.  
Gvidos Verena Chaves-Walder.

14.6.20.00h Monata Kunveno:IFEF-Kongreso en  
PECS. Raporto kaj impresoj,kun  
lumbildoj.Parolos Gertr.Eggen-  
berger kaj B+S Pochanke.

#### **ESPERANTO-SOCIETO ZUERICH:**

8.5.19.00h Monata kunveno en Karl der Grosse.  
"Kultura vespero".

29.5.19.00h Libera kunveno ĉe fam. Weidmann  
Eisengasse 22.

#### **E Ĥ O J EL Ĝ E N E V O:**

La 10-an de marto, la jarkunveno de la esperantogru-  
po "La Stelo" Ĝenève estis okazo rerigardi  
la agadon pasintan kaj antaŭvidi la venon-  
tan. Dum la jaro 1994 la grupo okazigis dek  
kunvenojn kaj aperigis dek numerojn de sia  
informilo Brasikfolio. Samjare enkasiĝis  
ĉirkaŭ 1400.- da kotizoj kaj 300.- da dona-  
coj, dum la kapitalo valoras 4600.- fr. La  
jarkunveno akceptis por la venonta jaro  
agad-programon, kiu ampleksas ĉiujn labo-

rojn de la komitato kaj la ceteraj kunlaborantoj: decidado (komitatkunvenoj, protokoloj), administrado (korespondaĵoj, kaso, adresaro, ejoj), kunvenoj, biblioteko, informiloj (Brasikfolio, informa materialo) kaj informado (kursoj, prelegoj). Reelegiĝis sep-membra komitato, kiu poste mem dispartigis la funkciojn: Andres Bickel - Prezidanto, Camille Bickel - bibliotekisto, Jean Rawiler, Christiane Sixtus Pot - presiganto, Betty Viret - kasisto, Eva Vischer kaj Gisèle Weill.

La venontaj monataj kunvenoj de la "Stelo" okazos la 12-an de majo, 9-an de junio, 8an de septembro, 13-an de oktobro kaj 10-an de novembro en la bela kunvenejo Institut National Genevois, Promenade du Pin 1, subteretaĝe. Ekde la horo 18.45 funkcias la grupa biblioteko kaj je la 19.15 komenciĝas la prelego. Pliajn informojn vi petu ĉe Esperanto-INFOS: tel. 022/740 04 45.

Andres Bickel

oo0oo

#### **IFEF-KONGRESO 1995:**

La 47-a Kongreso de la INTERNACIA FERVOJISTA ESPERANTO-FEDERACIO (IFEF) okazos en PÉCS/Hungario, de la 20-a ĝis la 26-a de majo 1995. Adreso: Kongreso de IFEF, PF 7, H-1378 Budapest.

oo0oo

#### **KORESPOND-PETO** de juna rusa lerneja grupo:

Ni ege ĝojus trovi gekorespondantojn en Svislando. Niaj grupanoj interesiĝas pri muziko, sporto kaj turismo. Koran dankon antaŭe, Maria, Oksana, Julia, Olga ktp. Ni revas pri leteroj el via lando. Adreso: 626440 Rusio-Poccia, Nijnevertovsk 6, Interklubo-Esperanto.

oo0oo

## REVIZORA RAPORTO DE LA SES-KASO 1994

La subskribintoj,

Margrit Guldin, Murtenstrasse 1, 3008 Bern  
kaj Ernst Glättli, Laurstrasse 17, 5200 Brugg

kunsidis la 3-an de februaro 1995 en la domicilio de la SES-kasisto, sinjoro Ernst von May en Oberuzwil, por revizii la librotendon de Svisa Esperanto-Societo (SES).

Dum la revizio ni certigis nin pri:

- la ĝusta transskribo de la saldoj el la antaŭjaraj kontofolioj,
- laŭorda enskribo de la en- kaj elspezoj, surbaze de ekzistantaj pruviloj,
- la korekta transskribo de la konto-saldoj en la bilanco-kontojn,
- la efektiva ekzisto de la kapitaloj, listigitaj en la bilanco sub "Aktivoj", pruvita per konfirmoj de la koncernaj bankinstitutoj.

La jarkalkulo 1994 de SES aspektas multe pli bone ol antaŭvidis la budĝeto. Ĝi finiĝas per malgajno de Fr. 618.- dum la budĝeto prognozis perdon de Fr. 4750.- . Konsiderinde malpli da elspezoj sub "Informado/varbado" kondukis al tiu ĉi preskaŭ egaliĝita jarkalkulo.

La tuta havaĵo de SES (kapitalo kaj rezerva kapitalo) sumiĝis la 31-an de decembro 1994 je Fr.73'763.65. Tio signifas, ke la kapitalo malpliiĝis je Fr.226.70 kompare kun la antaŭjara posedaĵo.

La revizoroj povis konstati, ke la librotenado estis tre zorgeme farita kaj la konto/pruviloj bonege ordigitaj.

Surbaze de tiuj ĉi kontrolrezultoj ni proponas al la ĝenerala kunveno de SES aprobi la jarkalkulon 1994, malŝarĝi la CK kaj danki al nia fidela kasisto, pro la modele plenumita tasko dum la jaro 1994.

Bern kaj Brugg, la 4-an de februaro 1995.

La kaskontrolantoj:

Margrit Guldin + E. Glättli

## BALTAJ ESPERANTO-TAGOJ

La Litova Esperanto-Asocio invitas vin partopreni la 31-unuajn tradiciajn, somerajn Esperanto-Tagojn (BET 31.)

Ili okazos de la 8-a ĝis la 16-a de julio 1995.

CELOJ kaj TASKOJ.

Studi problemojn de la Esperanto-Movado, starigi taskojn de Esperanto-Agado, interŝanĝi sperton pri esperantista agado, perfektigi en Esperanto, enhavoriĉe pasigi la tempon.

LOKO:

BET 31 okazos en arbarista lernejo en GIRIONYS, 17 km oriente de Kaunas.

Detalaj informoj kaj aliĝilo estas riceveblaj ĉe la redakcio de SES INFORMAS.

Bonvolu aldoni (al vi) afrankitan koverton. Dankon. -FL-

oo0oo

## M O R T A N O N C O

La 10-an de marto 1995 mortis, en la Kantona Hospitalo de Baden, nia amiko

**Paul Bächli**

en sia 94-a vivjaro. Li estis longjara membro de ESZ, SES kaj UEA. Kara Paul, vi restos ĉe ni en bona rememoro. (Nekrologo sekvos en estonta SES INFORMAS.)

Al la funebranta familio ni esprimas nian plej sinceran kondolencon.

Esperanto-Societo Zürich  
Svisa Esperanto-Societo  
kaj la red. SES INFORMAS

# HEROLDO DE ESPERANTO

Red. Ada Fighiera - Sikorska  
Via N. Sandre, 15  
I - 10078 Venaria R. (Torino), Italia  
Fakso: (011) 2263078

HEROLDO DE ESPERANTO PETIS NIN PUBLIKIGI  
la suban informon en SES INFORMAS:

SENPAGA EKZEMPLERO DE "HEROLDO"

## ELEKTO EL PLI OL 200 ESPERANTO-KUNVENOJ EN 1995

La printempa duobla numero di "Heroldo de Esperanto" enhavas detalan liston de ĉiuj plej gravaj feriaj renkontiĝoj, seminarioj, internaciaj kursoj, kunvenoj kaj kongresoj, kiuj okazas en Esperanto ĉie en la mondo.

La listo por 1995 detaligas datojn, adresojn kaj programojn kaj priskribas pli ol 200 aranĝojn.

Oni povas senpage ricevi la supre menciitan duoblan numeron, marpoŝte, mendante ĝin ĉe la redakcio (Via Sandre 15, 10078 Venaria Reale (Torino), Italio). Kiel konate, "Heroldo de Esperanto", fondita en 1920, estas la plej populara gazeto en la internacia lingvo kaj estas eldonata de laŭleĝe registrita kultura societo sen profita celo.

A. Fighiera-Sikorska,

redaktorino

**NE KREDEBLE, SES VERE!**

La nova prezidanto de la Gastejo Edmond Privat/GEP, s-ro Mario BÉlisle, migradis piede 2100 kilometrojn de la Chaux-de-Fonds ĝis Santiago de Compostela, en nordokcidenta Hispanio. Gratulon Mario, pro tia rimarkinda sukceso.

(Legita en Brasikfolio)

-FL-

---

IMPRESSUM

Mitglieder-Information Schweiz. Esperanto-Gesellschaft  
Aufgeber: Fritz Liechti Wiesliacher 17 8053 Zürich  
Herstellungsort: Druckerei Gysin Zürich. 6x im Jahr.  
Red. Telefon 01/381 77 13

---

**NI KOLEKTAS KOMIKSOJN, KARIKATUROJN ktp:**

Nia Esperanto-Klubo en la supera mezlernejo Sumiyosi Kôkô planas okazigi "ekspozicion de komiksoj el la mondo", okaze de la lerneja festivalo en septembro 1995. Bonvolu sendi al ni komiksojn, karikaturojn, bildstriaajn rakontojn kaj tiel plu en kia ajn formo (libroj, gazetoj aŭ eltondaĵoj). Ni rekompence sendos japanan komikson. La limdato estas la fino de junio 1995.

Ni kolektos ankaŭ uzitajn poŝtmarkojn de eksterlando. Ni vendos ilin kaj oferos la profiton al UEA-fondaĵo por la movado en Azio kaj Afriko. Nia Adreso:

Esperantoklubo de Sumiyosi Kôkô  
1957-4 Kizuki-sumiyosi  
Nakahara-ku, Kawasaki-si  
211 Japanio           Antaŭdankon.  
                                  Kitagawa Ikuko  
                                  Instruistino

oo0oo

Limdato por kontribuadoj al SES INFORMAS  
4/1995 estas la 7-a de junio 1995.